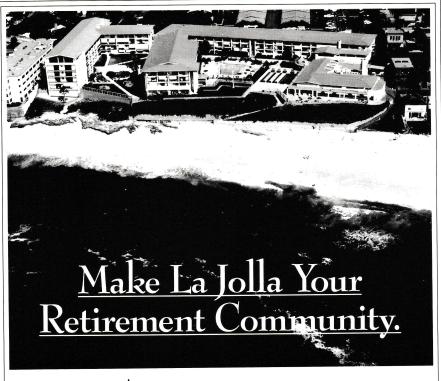


1993-94 Season





At The White Sands of La Jolla beachfront living is spectacular and affordable. Where sandy beaches and tree-lined streets accentuate a thriving retirement community. A place to be with people who share your interests and a place to expand your personal horizons and goals. This has been our home for more

than 35 years. Visit us, and see if you'd like to make it yours. Call for a tour or a brochure (619) 454-4201 or 1-800-892-7817.

The White Sands of La Jolla

A Southern California Presbyterian Home CA Lic. #370800641 7450 Olivetas Avenue, La Jolla, CA 92037 All Faiths Welcome

Where can I find a church committed to a free & responsible search for truth and meaning

Any one of the 7 **Unitarian Universalist** congregations of San Diego County — Coronado

- El Cajon Poway Rancho Bernardo San Diego Solana Beach
- Vista where questions are always welcome: **298-9978**

The Bishop's School Salutes the La Jolla Symphony & Chorus and the Arts

Bishop's believes participation in performing and fine arts is essential to a total education. Perhaps that is why 65 percent of the students at Bishop's participate in the dance, drama, music, and visual arts program.

The Bishop's School is a coeducational, college preparatory day school for grades 7 - 12.

For catalog and campus tour, please call the Office of Admissions.



The Bishop's School 7607 La Jolla Blvd. La Jolla, CA 92037 (619) 459-4021

LA JOLLA'S FINEST PRINTER



Salutes



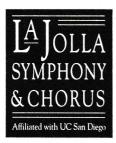
LA JOLLA'S FINEST Symphony & Chorus

At Infinity Press we take pride in the quality workmanship that our customers have come to know. We are able to accomodate all of your needs, from graphic design and typesetting to 1-4 color printing and bindery services. Our slogan is as true today as it has always been, "WE CAN DO ANYTHING!"



INFINITY PRESS

565 Pearl Street Suite 102 La Jolla, CA 92037 619.551. 9511 • Fax 619. 551.0422



Thomas Nee, Music Director David Chase, Choral Director

Martha Taylor Hudson, Manager

Mandeville Auditorium Saturday, December 4, 1993, 8 P.M. Sunday, December 5, 1993, 3 P.M.

Music of the Americas

A Holiday Triptych

Part I: Traditional Carols from Canada

La Jolla Symphony Chorus David Chase, Conductor

A Canadian Christmas Carol

Cherry Tree Carol

Heather Carter, Soprano

This Endris Night

Max Chodos, Tenor

Carols of French Canada Mon Petit Jésus D'ou Veins-tu Bergerè?

Noël, Noël

Ann Chase, Soprano

A Soft Light from a Stable Door

Frances Castle, Soprano

We Wish You a Merry Christmas

James Paton Clarke (1852)

arr. John Beckwith

From "Songs from Nova Scotia"

arr. Louise Applebaum

15th-century English

arr. Willi Zwozdesky arr. Louise Applebaum

Healey Willan text by Lilian Cox

arr. Harry Sommers

Part II The Gospel Tradition of the United States

UCSD Gospel Choir Kenneth Andersen, Conductor

Praise Him We Walk By Faith

soloists: Ken Andersen and LaTanya Auslar

Come and See

soloist: Stacy Littman

Halleluia

Go Tell It On the Mountain Halleluia, Salvation and Glory

Kenneth Andersen Hezekiah Walker

LeBlanc arr. Harrah G.F. Handel

arr. Warren/Jackson/Kibble

Traditional Traditional

INTERMISSION

Part III: The Mass and the Latin American Tradition

La Jolla Symphony & Chorus Xiomara Di Maio, Conductor

The Cuban Mass

Kyrie (Bembe)

Gloria (Guarjira and Habañera)

Credo (Son)

Santo (Afro)

Agnus Dei (*Danzón*)

Aleluya (Conga)

Enrique Ubieta (1973)

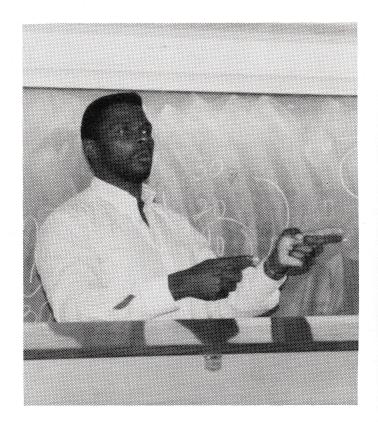
soloists: Rolly Fanton, Soprano, Ava Baker-Liss, Mezzo-soprano, Daniel Leal, Tenor, Victoria Heins-Shaw, Pianist, Ian Shields and Don

Morehead, Percussionists.



Xiomara Di Maio, a native of Caracas, Venezuela, is the Music Director and Conductor of the San Diegobased vocal and instrumental ensemble Las Voces, which specializes in the works of Latin American composers. Ms. Di Maio made her conducting debut at age eighteen in Caracas with the Chorale Venezuela, and came to the United States as a music scholarship student for collegiate studies at Indiana University, graduating with a Master's Degree in Choral Conducting, and a Bachelor of Science Degree in both Piano and Italian Literature. While at Indiana, Ms. Di Maio studied Percussion under the renowned professor George Gaber. She has participated in Master Classes with Maestro John Nelson, former Music Director and Conductor of the Indianapolis Symphony Orchestra, and with Margaret Hillis, Director of the Chicago Symphony Chorus. Also, Ms. Di Maio has performed as a pianist and percussionist in both the United States and Venezuela. In addition to her work with Las Voces, she is currently studying Suzuki Piano Method pedagogy under the tutelage of Doris Koppelman, and maintains a private piano studio in Del Cerro.

Guest Conductors Conductors and Soloists



Ken Andersen, one of the most popular instructors at UCSD, has transformed the university's Gospel Choir over the last three seasons increasing its membership in that period from 75 to 900. Mr. Andersen has had long experience with church and gospel music at the Mt. Olive Church of God, and he currently teaches in the San Diego Public Schools. In 1991 he was named Musician of the Year by the National Association of Negro Musicians, and last fall he won critical praise for his portrayal of Jo the Loiterer in the La Jolla Symphony's production of Virgil Thompson's *The Mother of Us All*.



Rolly Fanton, a native San Diegan, received a degree in Theatre Arts at SDSU and gained her professional wings at the Old Globe and Starlight Opera. She won an audition for the National Tour of the Harold Prince Musical Company, which took her to New York City where she worked on and off Broadway while continuing her studies as an actress and singer with Richard Strickland of Juilliard School of Music. Returning to California, she appeared in a number of television shows including Barnaby Jones, Quincy and General Hospital. She performed with the NewWorks Project at the Mark Taper Forum, the Pasadena Playhouse and the Los Angeles Civic Light Opera. In a nine-year association with American Theatre in Hollywood, she was a teacher and director for the conservatory and a member of the resident acting company. Currently, she performs in a duo with classical guitarist, John Lewis-McLaren and is a member of Las Voces. She has also been a choir member and soloist at the First Unitarian Church.



Daniel Leal, tenor, made his debut with the La Jolla Symphony Orchestra in 1992 in *The Mother of Us All*, as Andrew Johnson. He is currently appearing at Crystal Cathedral in *The Glory of Christmas* as the Shepherd. This last summer, Mr. Leal appeared with the San Diego Pops in their production of *The Merry Widow*, in the role of St. Brioche. He also performed with the San Diego Comic Opera in *La Perichole* as Piguillo, and has also appeared with the San Diego Opera, Starlight, and the Lawrence Welk Resort Theatre. In addition, he has performed as soloist at various sacred concerts in the area: *Christ On the Mount of Olives*, by Beethoven, Handel's *Messiah*, the *Misa Criolla* by Ramirez, and the Mozart *Requiem*.



Ava Baker Liss, mezzo-soprano, received her initial formal training under the tutelage of Serafina Di Giacomo at The Peabody Institute of Music in Baltimore, Maryland. After receiving her B.M. in Performance at The Eastman School of Music where she studied with Marcia Baldwin, Mrs. Liss went on to graduate studies with Elizabeth Mannion at the University of California at Santa Barbara. She has participated in the Aspen Theatre, has been a featured soloist with the UCSB Opera Theatre, Santa Barbara Arts Festival and the San Luis Obispo Symphony Orchestra. Since moving to San Diego, Ava Baker Liss has performed with the West Coast Lyric Opera and as soloist with the Palomar College Chorale. She currently works with the San Diego Opera and studies with Jane Westbrook.

Don Morehead, percussionist. When he began his professional career with the Wheeling, West Virginia Symphony Orchestra at age thirteen, Mr. Morehead was the youngest professional classical musician in the United States. Later, he joined the Indianapolis Symphony Orchestra, where Mr. Morehead was a mallet percussionist and the assistant tympanist for twenty-two years. This includes ten years as principal percussionist. More recently, he has involved himself with the Suzuki music education method, innovatively applying its precepts to the world of percussion teaching. He currently maintains his studio in Monterey, California, where from his front porch he can hear sea lions barking.

lan Shields, percussionist, began studying drums and percussion in his hometown of Indianapolis when he was six years old, and has been playing professionally since he was thirteen. In 1982, he won a scholarship for Outstanding Audition at the Indiana University School of Music where he went on to study his craft with famed symphonic percussionist George Gaber and Stuart Marrs, and jazz greats Louis Bellson and Ed Thigpen. Mr. Shields has found himself in demand up and down the California coast, playing in groups as diverse as classical orchestras, stage musicals, jazz bands, progressive rock bands, avant-garde ensembles, and even a circus. He is also developing an exotic fusion-jazz group called Skunkworks, which he hopes to debut in 1994. Mr Shields currently resides in San Diego with his wife, Xiomara Di Maio.

Victoria Heins-Shaw has been performing with the La Jolla Symphony and Chorus since 1974 as an accompanist, piano soloist, choral singer, and alto soloist. She holds a B.A. from Wagner College, New York, and a M.A. from the University of California, San Diego. She has taught at UCSD and The Bishop's School, and presently teaches at City College and the San Diego Community College Continuing Education Division. Performing regularly with the Pacificaires and The Bach Society of La Jolla, she also concertizes throughout the U.S. and Europe with the Early Music Ensemble. Specializing in accompanying and coaching, she has worked with the UCSD Department of Theatre, La Jolla Playhouse, San Diego Lyric Opera, SDSU, Palomar College, Mesa College, San Diego Master Chorale, and the San Diego Symphony Orchestra.



A multi-faceted composer who has done everything from motion-picture music to symphonic works to popmusic, Enrique Ubieta is a contemporary American artist of Cuban origin now residing permanently in New York.

He has scored original music for ten films, has composed more than 40 works for chamber, vocal and symphonic music, and has created several musical innovations.

While in Cuba, he studied at the National Conservatory from which he graduated early and became a professor of music. Shortly thereafter, he published his first musical innovation, Phonochromy - a system of musical notation especially suited to highlight sound dynamics, using three elementary colors in printing standard scores.

In Havana, he continued writing chamber and vocal music aired on television. He also made known a contemporary school of his own conception: Bimodalism - a harmonic system where major and minor modes are blended simultaneously in the same tonality from beginning to end in a musical work, uninterrupted and occurring as a unique harmonic element. Bimodalism, as a school, has no systematic precedent.

Enrique Ulieta Composer - Conductor

His zarzuela cómica, Mefistófeles, was premiered in 1964 as he was composer and conductor of the Musical Theatre of Havana. Later this year, Ubieta left Cuba to reside in Paris where he joined the French Society of Composers. While in Paris, his music was widely broadcast by the Radiodiffusion Francaise. He also composed several works for the French Scholastic Television as well as for other private firms.

Ubieta arrived in the United States in 1965. Three years later, his *Typical Essay Number Three* was premiered at Carnegie Recital Hall. At about the same time, *Mefistófeles* was performed at Lincoln Center by the New York Theatre of the Americas, and at numerous other theatrical locales.

In 1973, Ubieta's symphonic work, the *Cuban Mass*, was premiered at the Cathedral of Saint John The Divine, under Dr. Alec Wyton. The *Cuban Mass* was continuously performed by Norman Luboff's renowned chorus, as well as by several other groups here and abroad.

Cuban Mass

The Cuban Mass was commissioned in 1968 by Father Michael Feketis, a Roman Catholic priest of the large Cuban community in New Jersey. It was premiered at the Episcopal Cathedral Church of St. John the Divine in the winter of 1973. In form and orchestration, the Cuban Mass reflects the authentic character of popular Cuban music, while using the language of contemporary serious music. It is an eclectic work, combining the styles of various periods, sacred texts, and Gregorian chant developed symphonically within the framework of Cuban ethnic music.

Each of the movements of the Catholic mass is in a particular Cuban musical form, as noted on the program page. The

following definitions help explain the particular forms and musical instruments Ubieta uses in the *Cuban Mass*.

AFRO: Several Afro-Cuban genres, Laments, Prayers, and Lullabies, are included under this heading. Their lyrics, characteristic melodies, vocal effects, and rich rhythms once gave expression to the sorrows and joys of the Negro people of Cuba.

BEMBE: An Afro-Cuban feast celebrating a supernatural power, which spiritually coexists with the people. Also, the convulsive dance, danced by the worshipers.

CENCERRO: A type of cow bell without clapper, which is beaten by a wooden stick.

CLAVES: A pair of cylindrical hardwood sticks, struck together to produce a singular sound of metallic resonance.

DANZON: An instrumental dance dating from 1877-79 in rondo form: A-B-A-C-A-D-Coda, it has a characteristic rhythm, "cinquillo" which is a syncopated group of five notes. This dance was made famous by the *típicas* and *charangas* orchestras.

GUAJIRA: It is a bucolic song. The word, *guajira* means "pleasant woman"; whose moderate tempo, and sweet melodies, are played traditionally by guitars, lute, *claves*, and *güiro*. *Guantanamera*, an anonymous Cuban folk tune, is a prototype of the *guajira*.

GUIRO: A notched oval-shaped gourd, conical at its upper end. This instrument is fluted over its surface, which enables it to be scraped by a thin stick.

ORICHA: A West African word meaning deity.

RHUMBA: A rhythmic dance in binary meter for which there are three principal forms: guaguancó, columbia, and yambú. Generally, this dance has an opening sung by the soloist, followed by a refrain, which is sung antiphonally between soloist and chorus, repeating it ad libitum.

SON: A Cuban dance in binary meter, which is complex in its rhythmic accompaniment and melodic phrasing. This vocal dance has flourished in Havana since 1916, and represents one of the most authentic musical expressions of the Cuban people.

Our Next Concert: The Tour Continues

The La Jolla Symphony and Chorus' musical tour of the world continues at our next concerts with visits to Scotland, ancient Greece, and modern America. Featured soloist in the lyric *Violin Concerto* of Samuel Barber will be Daniel Mason, a student of Heifetz and now concertmaster of the Lexington Symphony and the New Hampshire Music Festival Orchestra. The rarity on this program will be a performance of John Knowles Paine's *Prelude to Oedipus Tyrranus*, composed in 1881 and one of the first American orchestral works to be played widely in Europe. Plus Mendelssohn's misty and wild evocation of Scotland!

Saturday, January 22, 1994, 8 P.M. Sunday, January 23, 1994, 3 P.M.

Paine Prelude to Oedipus Tyrranus
Barber Violin Concerto, Opus 14
Daniel Mason, Violin
Mendelssohn's Symphony No.3 in A Minor, Opus 56 "Scottish"

Please phone the Association office at 534-4637 to reserve tickets.



CHAMBER ENSEMBLES RECITAL

Music students directed by János Négyesy December 5, 1993 - Sunday, 8 PM Erickson Hall. FREE.

FACULTY RECITAL

Violinists János Négyesy and Päivikki Nykter *Dedications to JN and PN* February 2, 1994 - Wednesday, 8 PM Mandeville Recital Hall, \$7/\$5

SOIRÉE FOR MUSIC LOVERS

Violinists János Négyesy and Friends perform 18th and 19th century music February 11, 1994 - Friday, 8 PM Mandeville Recital Hall, \$7/\$5

SONOR CONCERT

Music of the Americas featuring contrabassist Bertram Turetzky with a world premiere by Antonio Cunha February 16, 1994 - Wednesday, 8 PM Mandeville Auditorium, \$8/\$6

FACULTY RECITAL

Pianist Aleck Karis contemporary and classical repertoire February 18, 1994 - Friday, 8 PM Warren Lecture Hall, \$7/\$5

FACULTY RECITAL

Multi-sensory artist George Lewis creates an interactive environment February 24, Thursday, 8 PM Mandeville Recital Hall, \$7/\$5

UCSD JAZZ ORCHESTRA

Jimmy Cheatham, Director March 9, 1994 - Wednesday, 8 PM Mandeville Auditorium, \$5/\$3

UCSD WIND ENSEMBLE

Robert Zelickman, Director March 11, 1994 - Friday, 8 PM Mandeville Auditorium, \$5/\$3

The La Jolla Symphony Chorus David Chase, Conductor

Victoria Heins-Shaw, Accompanist Sharon Hublit, Manager Sharon Dami, President Jay Sacks, Treasurer Marie Nelson, Librarian

Soprano

Heather Carter Helen Blackham Frances Castle Anne Chase** Marguerite Close * Sharon Dami Sally Dean Elinor Elphick Marty Hambright Sharon Hublit Karen Johns Linda Johnson-Orr Karen Kakazu Iulie MacNeil Annika Malmberg Martha Neal-Brown Marie Nelson Debby Park* Marion Ramirez Judy Prothero Viola Röhling Nancy Schiffer Karen Schooley **Bobette Stewart** Rebecca M. Tanon Kim Vesco Mary Ellen Walther Shawn Yoshimoto

Alto

June Allen Katherine Archibald Mary Blackwood Andrea Booth Carolyn Chase Catherine Espinoza Sally Gall Victoria Heins-Shaw Nancy Hupp Masako Ishikawa Kristine Johnson Julie Lalor **Eve Lewis** Jean Lowerison Kathy Offerding Diana Proud Valerie Rubins Jan Sharpless Beth Skinner Carol Slaughter Joy Sworder Sue Ann Taggart Jennifer Thomas** Beatrice Tice Helen Woodward Leslie Yarborough

Tenor

Brian Andersen George Anderson Brian Blackham Colin Bloor Charles Carver Max Chodos** Walter Desmond* Russell Glasser Michael Goodman David Jorstad Ralph Keeling Tom Leathem Joe Mundy Michael Nunn Dan O'Shea Rod Ramos Jay Sacks Hal F. Skelly Bill Ziefle

Bass

Kevin Adams Steven Baker Kenneth Bell** Kirk Belles Peter Brown John Desch Paul Friedman Garry Gippert Michel Gulick leff Haves Richard Henderson Shane Hubler Peter Jorgensen Craig Klampe Brian Lee Jeremy McEligot Phil Nader Ray Park Stewart Shaw* Mark Yen

*Section Leader **Staff singer

UCSD Gospel Choir Kenneth Anderson, Conductor

The singers performing in this program are chosen from among the 800 students enrolled in the various ensembles that comprise the UCSD Gospel Choir. They are accompanied in this performance by:

Dieter Schwartz, keyboard Kristin Korb, bass guitar Nathaniel Jerke, drums Kenneth Anderson, piano

38th Annual Young Artists Competition

The Association announces with pleasure its 38th Annual Young Artists Competition and invites those interested to apply. This year's competition, at Mandeville Auditorium on the weekend of February 19-20, 1994, will offer contestants the opportunity to compete in one of three divisions: Junior (18 and under), Senior, and Vocal.

Cash prizes will be awarded, and first-place winners will perform with the La Jolla Symphony in Tijuana on June 5 and at Mandeville Auditorium on June 6.

Prizes

Senior Division		Junior Division			Vocal Division	
1st place	\$500	1st place	\$300		1st place	\$500
2nd place	\$300	2nd place	\$200		2nd place	\$300
3rd place	\$200	3rd place	\$100		3rd place	\$200

Winners will be chosen by judges from the Southern California area. Judges have the right to withhold any prizes at their discretion. Phone the Association office at 534-4637 to receive an application form or further information.

Pats on the Back Heartfelt Thanks. And People Letting You Know You're Special.

That's what you can expect as a La Jolla Symphony & Chorus volunteer!
Become a part of our exciting organization by donating your time as an office or concert helper.
To find out more about our available volunteer opportunities, call Martha Hudson at 534-4637

Gifts for All Seasons



We'll be taking orders at the concert, or you may order through the LJS&C office, Monday through Friday, at 534-4637

Treat your favorite La Jolla Symphony & Chorus supporter (even if that's you!) to a LJS&C T-shirt or mug.



CONTRIBUTORS

The La Jolla Symphony & Chorus Association Board of Directors expresses its deep gratitude to the Music Department of UC, San Diego for the generous support and assistance it continues to provide the La Jolla Symphony & Chorus. The Board of Directors also wishes to thank the following individuals, foundations, and organizations for their contributions in support of the 1993 - 94 season.

Season Underwriter

City of San Diego

Concert Underwriter

The Hon. William H. Woodward Fund

Patrons

Dr. and Mrs. Colin M. Bloor Jerry and Beda Farrell Dr. and Mrs. Robert Galambos Dr. and Mrs. Don B. Leiffer Robyn and Jeff Rothschild

Sponsors

Mrs. Willard T. Cudney Dr. Joan Forrest Paul Friedman Glenna Hazleton David and Thelma Parris Tracy and June Rodgers Valerie and Alex Rubins Jeanne and Milton Saier Marie Tuthill

Contributors

Mr. and Mrs. Kenneth Anderson Captain and Mrs. Charles Bishop Mrs. Eva Bruhl Dr. and Mrs. Russell Duff Prof. Austin Faricy Marion B. Green Mary Hambright Marlene Kral Mr. and Mrs. Donald MacNeil Marjorie Prescott David and Kathryn Ringrose

Donors

Henry and Susan Anthony George and Ulrike Burgin

Mildred Cleveland Charles Cotton Diane M. Curran Joseph and Vivian Doering Col. and Mrs. Donald Flood Mr. and Mrs. Julian B. Grafa Mrs. Edward L. Hill Nancy J. Homeyer Mr. and Mrs. Norman Kroll Charlotte and Howard Lund Clayton W. Morehead Pearl and Allan Reiter Richard and Glenda Rosenblatt Faustina Solis Tel-A-Bridge GB Corp. John and Lynn Vondracek

Associates

Ray and Agnes Marie Abbott Chuck Arthur Joy Authur Tom Baze **Joris Gieskes** Thor and Marion Hval Gladys Kohn Velma and Joseph Krueger Gertrude Leeman Margaret MacFarland Dr. Nina Mojaver Hugh D. Moore Bertha and Lester Myers Mr. and Mrs. Maurice Pincus Mr. and Mrs. Andrew Polarek Mr. and Mrs. F.N. Spiess Pearl Tolzin Dr. and Mrs. J.R. Vastine Sandra Vinnedge Lynn Warner Heather and Charles Williams Carl L. Wright

Like most performing organizations, the La Jolla Symphony & Chorus Association depends on generous contributions from its patrons to be able to continue presenting quality performances at reasonable prices. Those wishing to support the Association may send their checks to the Association office at UCSD Box 0038, La Jolla, CA 92093-0038. Donor categories are Season Underwriter (\$5,000+), Concert Underwriter (\$1000 -\$4,999), Patron (\$500 - \$999), Sponsor (\$250 - \$499), Contributor (\$100 - \$249), Donor (\$50 - \$99), and Associate (\$25 - \$49). Please phone the office at 534-4637 to make corrections or additions to the list of contributors. This list is current as of November 18, 1993.

The La Jolla Symphony & Chorus Association is funded in part by the City of San Diego under a program managed by the Commission for Arts and Culture.



Board of Directors

Thomas Nee, Music Director David Chase, Choral Director

David Parris, *President* Gary Brown, *Vice President* Thomas Huckabee, *Treasurer* Victoria Hobbs, *Secretary*

> Colin Bloor Eric Bromberger Sharon Dami Jennifer Jeffries James Lauth Rita Rowan Jeanne Saier Jan Sharpless Diane Salisbury Agnes Toward Jason Wong

The La Jolla Symphony & Chorus Association is a non-profit organization operating with the generous assistance of the Music Department of UC, San Diego.

Mailing Address:

La Jolla Symphony & Chorus Association UCSD Box 0038

La Jolla, CA 92093-0038 Telephone: (619) 534-4637

Fax: (619) 534-8502

Children Are Always Center Stage at La Jolla Country Day School

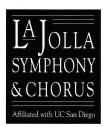


- Nursery 12th Grade
- Co-Educational
- College Preparatory



La Jolla Country Day School is known throughout the country for its academic excellence, and is chosen by its families for the caring for and building of the self-esteem and happiness of each child.

To find out how you can become an advertiser in the LJS&C Program Guide, contact the business office and request a 1993-94 rate card. Call us at 534-4637



UCSD Box 0038 La Jolla CA 92093-0038